

Ablauf der Referendumsfrist 30. Dezember 1953

**Bundesbeschluss**  
betreffend  
**das Abkommen über Deutsche Auslandsschulden**

(Vom 30. September 1953)

Die Bundesversammlung  
der Schweizerischen Eidgenossenschaft,  
nach Einsicht in eine Botschaft des Bundesrates vom 5. Mai 1953<sup>1)</sup>,  
beschliesst:

Artikel 1

Das am 27. Februar 1953 in London abgeschlossene internationale Abkommen über Deutsche Auslandsschulden<sup>2)</sup> wird genehmigt.

Der Bundesrat wird ermächtigt, das Abkommen zu ratifizieren.

Artikel 2

Dieser Beschluss untersteht den Bestimmungen von Artikel 89, Absatz 3, der Bundesverfassung betreffend die Unterstellung der Staatsverträge unter das Referendum.

Artikel 3

Der Bundesrat wird ermächtigt, die zur Durchführung dieses Abkommens erforderlichen Vorschriften zu erlassen.

Also beschlossen vom Ständerat,

Bern, den 25. September 1953.

Der Präsident: **Schmuki**

Der Protokollführer: **F. Weber**

---

<sup>1)</sup> BBl 1953, II, 177.

<sup>2)</sup> Abkommen s. BBl 1953, II, 215.

Also beschlossen vom Nationalrat,

Bern, den 30. September 1953.

Der Präsident: **Th. Holenstein**

Der Protokollführer: **Ch. Oser**

---

Der Schweizerische Bundesrat beschliesst:

Der vorstehende Bundesbeschluss ist gemäss Artikel 89, Absatz 3, der Bundesverfassung und Artikel 3 des Bundesgesetzes vom 17. Juni 1874 betreffend Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse zu veröffentlichen.

Bern, den 30. September 1953.

Im Auftrag des Schweizerischen Bundesrates,

Der Bundeskanzler:

**Ch. Oser**

1184

Datum der Veröffentlichung 1. Oktober 1953  
Ablauf der Referendumsfrist 30. Dezember 1953

---

## **Bundesbeschluss betreffend das Abkommen über Deutsche Auslandsschulden (Vom 30. September 1953)**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	1953
Année	
Anno	
Band	3
Volume	
Volume	
Heft	39
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	01.10.1953
Date	
Data	
Seite	231-232
Page	
Pagina	
Ref. No	10 038 406

Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv digitalisiert.

Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses.

Il documento è stato digitalizzato dell'Archivio federale svizzero.